

fránša

Fransez, saum eines Kleids. fránša, pram
prámanie, ali rob, rájovina évige grán.
ta. fimleria.

HIPOLIT: Dict. II, 63

franzä
franzé

Lemniscatus, ehrlich geziert, mit fransen
belegt. snáfhnu ozíran, s'fránfhami oblóshen,
opráman.

frankia
frankie

Fimbria, Saum, belege. krájovina, rob, ró-
biz modo spiz. shpíze, fránshe, klékliz.
prámi

práva
právě

Fimbriatus, belegt. práman, faróblen, is
shpízami, ali fránfhami prepráman.

HIPOLIT: Dict. 243

fratanje

Verrakterey. isdajanje, fratanje. proditio,
delictio.

HIPOLIT: Dict. II, 214

fratanje

Traditio, übergebung, Zustellung. lehr Vnter-
weisung. isdájne, isrozhéjne, zhes dájne, is-
dajánie, sdájne. vuk, podvùk, vuzhéjne, podvu-
zhéjne. traditio rei. zhes dájne, ali isrozhéjne
éne rizhÿ. Item Verrathung. frátanie.

HIPOLIT: Dict. I

, 674

fratarje

Proditio, Verähterey. isdájne, frátanîe,
fratarýa.

HIPOLIT: Dict. I, 511

fratar

Proditor, Verrähter. isdajáviz, fratar ali
feratar.

HIPOLIT: Dict. I , 511

fratar

Traditor, Verräther. Unterrichter. isdejavir,
fratar. podvukujst.

HIPOLIT: Dict. I, 644

fratar

Verräter. isdávix, isdajávix, fratar,
satosknyk: tudi lasknyk, figojëidix.
proditor, delator: fycophanta, quadru-
plator.

HIPOLIT: Dict. II, 214

fratar

Kalthans, Verrähter. skrivni pomerkázh inu
satoshnýk sa zhetèrti dejl Contrabánde, en
fratar. Delator, quadruplator.

HIPOLIT: Dict. II, 100

fratar [= Verräter]

Sinox. ein Trojanischer Verräther. eu trojanski
fratar. sinonia ars. grosser betrug. ve.
lika golufya.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

19

3

fratarija

Proditio, Verähterey. isdájne, frátanie,
fratarýa.

fratarija

Perjuro, ein Meineid thun falsch schweeren.
en nafvejstóbo, fratarýo, ali falshýo fúper
priségo sturíti. krivù prisézhi, se falsh
faprisézhi, priségati.

frataríja

Perfidia, treulosigkeit. nefvejstóba, nevérnost,
neovára, falshýa, frataríja.

fratarija

Perimo,

dolo aliquem perimere. einen mit list vmbri-
gen. é niga skus fratarýo okúli pernísti.

fratarija

Indicina, Verriätherey. fratarija.

HIPOLIT: Dict. I, 295

frataroli [← fratati]

Infidus, treulos, verräterisch. nefjést
frataroli.

HIPOLIT: Dict. I , 449

fratarski (< verräterisch)

Bellerophon, et Bellerophontes, ein Sohn königs
glauci, wellicher durch einen falschen brief der
Argivorum königin Vmb das leben kommen. Bello-
phon en syn krajla Glauca, kateri je skus en falsh
lyft te krajlize tih Argivorjou bil ob shivlenie
perpravlen. bellerophontis literae. Verrätereri-
sche briefe. fratarske pisma.

HIPOLIT, Dict: 4
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

fratarsko
u

^Treuloser weise. cilu nesvéjstu, fratarsku.
perfidioše.

HIPOLIT: Dict. II, 198

fratarsku
u

Verrahtrischer weise. fratarsku, fhólmarsku,
fratlívu. proditorie, infidiose.

HIPOLIT: Dict. II, 214

pratati

Teuschen, betriegen. vānati, golufāti, pre-
vānati, frátati. fallere, Decipere.

fratati

Hinderlistig nachstellen. golúfnu sahájati,
búfsjo stávití, hotéjti frátati. Infidiari,
infidias struere.

HIPOLIT; Dict. II, 92

fratati

Vervortheilen, betriegen. prefortláti, omámiti,
obnorítí, vánati, frátati, ogolufáti. fallere.

HIPOLIT; Dict. II,

fratati

mit list hintergehen. é niga s' kúnstjo vjéti,
prenorríti, prefórtlati, frátati. Capere dolis.

fratati

Anzeigen, Verrathen. satohíti, isrozhíti, vun
dátí, isdátí, frátati. Sihe prodo, defero, trado.

HIPOLIT: Dict. II, 10

fratati

Angeben, Verrathen. éniga vun dátí, satoshíti,
frátati. S. prodo, defero, accuso.

HIPOLIT: Dict. II₈

fratati

Untrennlich haben einige fratati, papellati,
vancati. fidem prodero.

HIPOLIT: Dict. II, 239 2

fratati

Venalis,

habent me venalem. sie Verrathen vnd Verkauffen
mich. óni me frátajo, inù prodájajo.

HIPOLIT: Dict. I , 699

fratati

Per.

per simulationem amicitiae prodere aliquem.
einen vnter dem schein der freundschaft ver-
rathen. éniga skus hinávshino te prijáfnosti
frátati, vun ali zhes dáti.

fratati

Circumvenio,

circumvenire aliquem. einen überlisten. éniga
frátati vánati, prehímbiti, prehínovati

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) 101

fratati

Clamito,
supercilia calliditatem clamitant. das gesicht
verrathet die Bueberey. ta pogled frata inu
ozhitnúje to hudobyu.

fratati se

Sorex,

sorex suo indicio perýt. er hat sich selber ver-
rathen. on se je sam fratál, vánal.

fratavei
-i

circumventor, betrieger. goluf, fratavix
sapeliavix.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 101

fratljiv

Infidus, vntrey, vnsicher, treulos, dem nicht
zutrauen ist. nefvéjst, negvíshen, nefavúpliu,
frátliu, katérimu nej favúpati.

fratjivo
u

Verrakterischer weise. fratarsku, shelmaroku,
fratliva. proddorie, infidijs.

HIPOLIT: Dict. II, 214

frava

Domina, die frau, hausmuetter. Gospá, Domina, d
frava, Gospodína, hifhna mati.

frava

Mulier, weib, frau. fhéna, gospà, fráva.

pravica

Fraulein. shenixa, pravica. muliercula.

HIPOLIT: Dict. II, 63

subegati se

Rudeo, dörffen fnejtí, se prodřapítí, se ferbégati,
sebi serxé resetí.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 61

ferbeglivo
u

Leviter. Adu. leichtlich, bald, schnell. lahkù,
po láchkama. skóraj, hítru, ferbeglívuvu, málu.